Redacţiunea, Administraţiunea şi Tipografia:
BRAŞOVU, piaţa mare Nr. 22
Scrisorĭ nefrancate nu se primescŭ. Manuscripte nu se retrimitŭ!
Birourile de anuncĭurĭ:
Braşovŭ, piaţa mare Nr. 22
Inserate mai primescŭ în Viena Rudolf Mosse, Haasenstein & Vogler (Otto Maas), Heinr. Schalek, Alois Herndl, M. Dukes, A. Oppelik, J. Dannenberg; în Budapesta: A. V. Goldberger, Anton Mezei, Eckstein Bernat; în Frankfurt: G. L. Daub; în Hamburg: A. Steiner.
Preţulŭ inserţiunilorŭ: o seriă garmondŭ pe o colónă 6 cr. şi 30 cr. timbru pentru o publicare. Publicărĭ mai dese după tarifă şi învoială.
Reclame pe pagina III-a o seriă 10 cr. v. a. séu 30 banĭ.

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANULU LIII.

„Gazeta" ese în fiă-care di.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe unŭ anŭ 12 fl., pe sése lunĭ 6 fl., Pe trei lunĭ 3 fl.
Pentru România şi străinătate:
Pe unŭ anŭ 40 francĭ, pe sése lunĭ 20 francĭ, pe trei lunĭ 10 francĭ.
Se prenumĕră la tóte oficiele poştale din întru şi din afară şi la dd. colectorĭ.
Abonamentulŭ pentru Braşovŭ:
la administraţiune, piaţa mare Nr. 22, etagiulŭ I.: pe unŭ anŭ 10 fl., pe şése lunĭ 5 fl., pe trei lunĭ 2 fl. 50 cr. Cu dusulŭ în casă: Pe unŭ anŭ 12 fl. pe şése lunĭ 6 fl., pe trei lunĭ 3 fl. Unŭ esemplarŭ 5 cr. v. a. séu 15 banĭ.
Atâtŭ abonamentele câtŭ şi inserţiunile suntŭ a se plăti înainte.

Nr. 149. Braşovŭ, Mercurĭ 4 (16) Iulie 1890.

Nou abonamentŭ

la

„GAZETA TRANSILVANIEI".

Cu 1 Iulie 1890 stilŭ vechiu

s'a deschisŭ **nou abonamentŭ**, la care învitămŭ pe toţĭ amicii şi sprijinitorii foiei nóstre.

Preţulŭ abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria: pe trei lunĭ 3 fl. pe şése lunĭ 6 fl., pe unŭ anŭ 12 fl.

Pentru România şi străinătate: pe trei lunĭ 10 francĭ, pe şése lunĭ 20 francĭ, pe unŭ anŭ 40 francĭ.

Abonamente la numerele cu data de Duminecă:

Pentru Austro-Ungaria: pe anŭ 2 fl., pe şése lunĭ 1 fl.

Pentru România şi străinătate: pe anŭ 8 francĭ., pe şése lunĭ 4 francĭ.

Abonarea se póte face mai uşorŭ şi mai repede prin **mandate postale**.

Domnii, carĭ se vorŭ abona din nou, sĕ binevoéscă a scrie adresa lămuritŭ şi a arĕta şi posta ultimă.

Administraţiunea „Gazetei Transilvaniei".

Braşovŭ, 3 Iulie st. v.

Luptele naţionale în Boemia se caracteriséză în timpulŭ din urmă printr'o mişcare puternică, ce se manifestă mai alesŭ în sînulŭ poporului cehŭ, în favórea autonomiei naţionale; se manifestă în acea mĕsură, încâtŭ nicĭ punctuaţiunile pactului proiectatŭ între Cehĭ şi Germanĭ nu mulţămescŭ pe autonomiştii din Boemia. Principiile de carĭ se conducŭ ei astădĭ suntŭ aceleaşĭ, ce le-a desfăşuratŭ renumitulŭ lorŭ istoricŭ şi conducĕtorŭ de odinióră Palacky.

Vorbindŭ despre centralismŭ şi federalismŭ, Palacky scrise în Decemvre 1849, în „Narodnie Noviny" din Praga unŭ articulŭ, din care estragemŭ pasagele mai însemnate, de unde se póte vedé direcţiunea de faţă naţională autonomistă a Slavilorŭ din Austria. Palacky scrise între altele:

„Libertatea este cu putinţă numai acolo, unde toţĭ cei ce participă la o societate, fiă ea de orĭ ce felŭ, se bucură de drepturĭ egale, unde nimenea nu este unŭ domnŭ născutŭ, nimenea unŭ sclavŭ născutŭ alŭ altuia; acésta însĕ nu împiedecă nicĭdecum, ca spre ajungerea scopului societăţii unii sĕ stea în frunte, sĕ conducă şi poruncéscă, ceilalţĭ sĕ le urmeze, sĕ se lase a fi conduşĭ, adecă sĕ asculte".

„Intr'unŭ statŭ liberŭ constituţionalŭ, legile au egală valóre pentru toţĭ cetăţenii; ceea ce îi convine unuia, trebue sĕ-i convină şi celuilaltŭ şi nimenĭ nu póte fi eschisŭ dela legile şi drepurile comune. C'unŭ cuvêntŭ, constituţia este numai esecutarea în statŭ a acelui cunoscutŭ şi vecĭnicŭ principiu pentru tóte drepturile şi pentru tótă dreptatea: ce ţie nu-ţĭ place altuia nu face."

„Orĭ-ce părtinire, orĭ-ce privilegiu, orĭ-ce subordonare, care nu resultă în modŭ firescŭ şi neapĕratŭ din necesitatea ajungerei scopului statului, nu este alta decâtŭ o faptică esepţiune de dreptŭ, prin urmare o negaţiune de dreptŭ, adecă nedreptŭ, nedreptate. Orĭ ce privelegiu de felulŭ acesta póte fi întrodusŭ şi susţinutŭ dér în statŭ numai prin forţă, nicĭ-odată pe calea dreptului; forţa aduce apoi cu sine pretutindenĭ o stare de rĕsboiu, în care orĭ-ce dreptŭ firescŭ se négă, dispare şi se nimicesce."

„Décă vomŭ aplica aceste sentinţe clare şi neresturnabile asupra împrejurărilorŭ faptice ale popórelorŭ din Austria, nu putemŭ nega, că fiindŭ atâtŭ de diferite aceste popóre, deplina lorŭ egală îndreptăţire trebue sĕ fiă considerată nu numai ca o condiţiune neapĕrată a întregei constituţiunĭ, ci în genere, ca o temeliă morală a imperiului însuşĭ, că prin urmare nu mai póte fi vorba nicăirĭ de nicĭ unŭ felŭ de domnire a germanismului şi a maghiarismului asupra Slavilorŭ şi Românilorŭ. In casulŭ contrarŭ amŭ recădé érăşĭ din sfera dreptului în aceea a asuprirei şi a nedreptăţii, statulŭ de dreptŭ s'ar preface într'unŭ statŭ de forţă, pacea s'ar schimba în rĕsboiu, deşi la părere înăbuşitŭ."

„Décă tóte acestea suntŭ adevĕrate, atuncĭ cestiunea asupra centralisărei se resólvă de sine. Centralisarea nu se potrivesce pentru Austria, şi pentru aceea pentru că stă în contradicere directă cu temelia morală a întregului imperiu şi a constituţiei, cu egala îndreptăţire a naţionalităţii. Şi ministeriulŭ ne vorbesce de egala îndreptăţire, dér décă vomŭ cumpĕni modulŭ cum voesce s'o esecute trebue sĕ formulămŭ cugetarea sa astfelŭ: egala îndreptăţire a tuturorŭ naţionalităţilorŭ în Austria cu domnirea germanismului. Mai este acésta egală îndreptăţire? Se póte dicta acea domniă celorlalte naţionalităţĭ fără întrebuinţarea forţei? Şi în casulŭ din urmă póte sĕ se întărescă pacea şi durabilitatea imperiului?"

„Sĕ cercetămŭ stările, ce vorŭ resulta din constituţia dela 7 Martie. Prin §§ 35 şi 36 tóte nisuinţele mai înalte naţionale, şi întréga viéţa politică parlamentară sunt avisate la singurulŭ centru alŭ imperiului, la parlamentulŭ centralŭ.... In consecenţă, acelŭ centru, care absórbe totŭ, devine séu o adevĕrată încurcătură babilonică, séu se primesce de faptŭ, ca limbă centrală, o singură limbă, (de pildă cea germană.) Prin acésta însĕ tóte celelalte limbĭ naţionale se eschidŭ pentru totŭ-déuna dela orĭ-ce viéţă publică parlamentară."

„Cu acéstă lovitură însĕ nu va fi de ajunsŭ, căcĭ guvernulŭ centralŭ se va folosi de aceeaşĭ limbă şi, într'unŭ asemenea modŭ, va scóte tóte celelalte limbĭ ale diferitelorŭ naţiunĭ din tóte sferele administraţiei mai înalte.... Unŭ poporŭ căruia îi este luată pentru totdéuna ori-ce mişcare naţională, politică şi parlamentară, pe când vecinii sĕi se bucură de ea în deplina mĕsură, este, mai curêndŭ séu mai târdiu, jertfitŭ peirii ca poporŭ, şi în contra unei asemenĭ succesive peirĭ nu este lécŭ pe lume."

„Intr'unŭ asemenea tristŭ casŭ s'ar afla déră Slavii şi Românii,... Tóte aceste popóre, orĭ câtŭ de mare bunăvoinţă arŭ avé, nu potŭ sĕ se învoéscă cu centralisaţiunea, pentru-că atuncĭ arŭ subscrie sentinţa lorŭ de mórte, arŭ comite unŭ suicidŭ. Nicĭ unŭ representantŭ cinstitŭ nu ar puté sĕ se învoiéscă la acésta în parlamentŭ cu cugetŭ curatŭ, şi décă chiar ar face-o nu scimŭ décă unŭ asemenea pasŭ ar avé valóre, deórece voturile şi indatoririle nemorale se consideră după dreptulŭ divinŭ şi umanŭ ca neobligătóre."

„Ce este déră de făcutŭ spre a ne orienta după putinţă în mijloculŭ acestorŭ nĕcasurĭ şi perplesităţĭ? Ajutorulŭ, ar fi în teoriă fórte uşorŭ, dér nicĭ în praxă nu este cu neputinţă.... Este

---

FOILETONULŬ „GAZ. TRANS."

Femeia savantă.

Comediă într'unŭ actŭ, de *A. Valabregue*.

(Fine.)

Leona: Te poţĭ lăuda cu-o mare încredere de sine. Cu cine credĭ, că vorbescĭ?

Alfred: Cu soţia mea.

Leona: Ce, m'ai luatŭ de soţiă numai ca sĕ-ţĭ cosŭ hainele?

Alfred: Ah, nu, ci te-am luatŭ de soţiă, ca sĕ te ocupĭ cu gospodăria.

Leona: Şi tu pretindĭ, ca sĕ-ţĭ spălŭ şi vasele?

Alfred: Acésta......

Leona (întrerupêndu-lŭ): Vréi ca sĕ-ţĭ spălŭ vasele?

Afred: Eu?

Leona: Da, tu!... Puţinŭ îmĭ pasă de tine, uite (îi smânceşte vesta din mână şi-o calcă cu picióreIe.)

Alfred: Draga mea! (pipăindu-i pulsulŭ.) Imĭ permiţĭ?

Leona: Ce-ţĭ trăsnesce prin minte?

Alfred: Voiu sĕ vĕdŭ de nu cum-va ai frigurĭ...

Leona: Pare că tu scii ce'sŭ frigurile.

Alfred: O sciu fórte bine. Atuncĭ se potŭ constata frigurile la unŭ omŭ, când numĕrulŭ bătăilorŭ pulsului e mai mare ca de obiceiu. Acesta face tic-tac, apoi se ia ceasorniculŭ, pentru ca sĕ se numere bătăile. Tu încă roşescĭ.

Leona: Roşescŭ, fiind-că mĕ temŭ sĕ nu audă şi alţĭ ómenĭ străinĭ acéstă definiţiune próstă a frigurilorŭ.

Alfred: De ce próstă?

Leona (dându-i o carte): Ia acestŭ vocabularŭ medicalŭ, şi vei vedé ce suntŭ frigurile.

Alfred: Sĕ te ia naiba cu vocabularulŭ tĕu cu totŭ (aruncă cartea pe feréstră). Oh! am isbitŭ pe intendantulŭ casei.

Leona: Vedĭ unde póte sĕ'lŭ ducă pe omŭ nesciinţa; sĕ'şĭ insulte femea şi sĕ rănéscă pe intendantulŭ casei.

Alfred: Simtŭ, că mĕ apucă turbarea, unde mi-e pălăria? Mĕ ducŭ la Pasteur!

Leona (apucându-lŭ de braţŭ): Tu nu scii nicĭ ce e turbarea. Acéstă bólă se dice, că ar fi fostŭ cunoscută încă din vechime de Grecĭ, căcĭ s'au găsitŭ nisce indicii despre acésta în scrierile lui Xenofon şi Herodot. Hiprocate amintesce într'unŭ modŭ nehotărîtŭ despre ea, pe când Aristotele o descrie fórte esactŭ.

Alfred: Cu séu fără Aristotele, eu turbezu. îmĭ vine sĕ te facŭ bucăţĭ.

Leona: Acestea tóte i-le voiu scrie mamei mele.

Alfred: Ce-i pasă mamei tale despre acésta.

Leona: N'am nicĭ unŭ secretŭ faţă de mama mea.

Alfred: Oh, de-ar desface Dumnedeu căsĕtoria acésta!

Leona: Mie mĭ-e totŭ una. Când mĕ gândescŭ, că amica mea Ana s'a căsĕtoritŭ c'unŭ bărbatŭ, care scie arabesce. (ese)

Alfred (singurŭ): Nu o mai potŭ suferi! (aruncândŭ o privire asupra cărţilorŭ) Acestea suntŭ duşmanele fericirei mele. E de remarcatŭ, că multe lucrurĭ, pe carĭ omulŭ nu le scie, suntŭ scrise în aceste cărţĭ. (deschide unŭ lexiconŭ) Este imposibilŭ ca Leona sĕ le scie tóte acestea. Décă aşĭ puté găsi unŭ mijlocŭ sĕ-i tai pofta de dispute scientifice, Stai, am aflatŭ. Acésta de sigurŭ mĕ va ajuta.

SCENA III.

Alfred şi *Leona*.

Alfred: Leono, nu mĭ-e tocmai bine.

Leona: Ce-ţĭ lipsesce?

Alfred: Mi-se pare, că inima-mĭ bate prea repede. Póte suferŭ de *dexiocardiotopiă*.

Leona: Ce ai disŭ?

Alfred (fórte liniştitŭ): Iţĭ spuneam că suferŭ de *dexiocardiotopiă*. Dexios însemnéză în limba grecéscă-dréptă, Hardia este inima şi Topos însemnéză locŭ. Este o palpitare a inimei spre drépta.

Leona: Cuvêntulŭ acesta de sigurŭ ţi-l'a spusŭ vr'unŭ medicŭ?

Alfred: Nu,.... este unŭ cuvêntŭ fórte cunoscutŭ. Indată ce bate inima ceva mai iute, de obiceiu se dice: „Póte că asta este o *dexiocardiotopiă*!"... Acésta se dice ca şi despre migrenă, nevralgiă.

Leona: Aşa sĕ fiă óre?

Alfred: De sigurŭ, Dexippes suferì de acéstă bólă.

Leona: Dexippes!.... Cine a fostŭ acesta?

Alfred: Cum, tu nu cunoscĭ pe Dexippes. Pe filosofulŭ grecescŭ din secolulŭ alŭ IV-lea, pe care însĕ nu trebue sĕ-lŭ confundĭ cu Publiu Haremiu şi cu Dexippes istoriculŭ, care a fostŭ şi unŭ bravŭ soldatŭ.

Leona: De unde le scii tóte acestea? De ce nu mi-le-ai spusŭ mai înainte?

Alfred: Fiind-că noi vorbiamŭ totdéuna altceva. Apropos! fiind-că vorbimŭ despre astfelŭ de lucrurĭ, permite-mĭ sĕ-ţĭ punŭ o întrebare. Nu cumva ai tu în biblioteca ta o gramatică horistică... Da, îmĭ trebue în grabă o gramatică horistică!

Leona (uimită): Ce e aceea?

Alfred: Tu scii fórte bine şi voiescĭ sĕ mĕ iai în rîsŭ.

Leona: Acestŭ cuvêntŭ îlŭ audŭ pentru prima dată în viéţa mea.

Alfred: Intr'adevĕrŭ? Acésta este o gramatică, care tractéză despre forma cuvintelorŭ.

Leona: E lucru curiosŭ, că eu nu sciu nimicŭ despre acésta.

Alfred: Dragă, nu póte unŭ omŭ sĕ le scie tóte.

Leona (ofensată): N'aşĭ voì sĕ-mĭ rĕmână ceva necunoscutŭ, ce scii şi tu.

Alfred: In tinereţea mea am cetitŭ fórte multŭ.

Leona: Ce mai scii?

Alfred (aparte): Am ajunsŭ la fine, nu face nimicŭ — voiu afla eu ceva. (tare.) Ţ'am povestitŭ vre-odată despre

de lipsă de a se da diferitelorŭ popóre austriace atâta autonomiă națională, atâta mișcare liberă politică, atâta viéță proprià parlamentară câtă este de lipsă, ca fără sguduirea unității imperiului, egala îndreptățire a naționalităților să devină adevĕrŭ, și câtŭ este de lipsă, ca nu numai adevĕratulŭ periculŭ sĕ fiă delăturatŭ, ci sĕ dispară și priveliscea durerósă a helotismului la unii, a domnirei la alții. Până când încă popórele vorŭ avé causă de a-șĭ teme naționalitatea lorŭ, până atuncĭ nu va domni în Austria nicĭ mulțămire, nicĭ pace..."

DIN AFARĂ.

Tractatulŭ anglo-germanŭ.

Marchisulŭ Salisbury vorbindŭ într'una din ședințele trecute ale camerei englese despre tractatulŭ anglo-germanŭ, a dĭsŭ următórele: Helgolanda, care s'a luatŭ Daniei la 1807, a avutŭ ce-i dreptŭ prețŭ pentru Germania în rĕsboiulŭ penultimŭ; ca punctŭ strategicŭ și comercialŭ însĕ pentru noi are adĭ fórte puținŭ prețŭ. Intr'unŭ casŭ de rĕsboiu cu Germania, acésta ar trimite în Helgolanda neîntreruptŭ armată înainte de ce Anglia și-ar puté trimite flota ei pentru liberarea insulei. Intr'unŭ casŭ de rĕsboiu cu alte puterĭ, Anglia ar fi nevoită a-șĭ așeḍa o însemnată parte din flota ei acolo, prin ceea ce ar veni într'o situațiune dificilă. Englesii, continuă ministrulŭ-presedinte englesŭ, numai câștiga potŭ prin cedarea Helgolandei. Guvernulŭ englesŭ deci află avantagiósă cedarea ei Germaniei, fiind-că pentru acésta primesce o despăgubire însemnată. Prin recunóscerea protectoratului asupra Zanzibarului, Peru și Vitu, Anglia câștigă acolo o influință preponderantă. Protectoratulŭ asupra Zanzibarului și Vitu estinde influința și domnia englesă până la laculŭ Nyanza; îi face posibilă Angliei ștergerea comerciului cu sclavĭ și se încungiură neînțelegerile ce le-ar avé cu Germania. Salisbury nu consimte cu părerea, că pentru Anglia ar fi avantagiósă posederea fășiei de pămentŭ, ce se estinde între orașulŭ Focŭ și isvorulŭ Nilului. Acéstă fășiă de pămentŭ e fórte îngustă dela laculŭ Tanganyka spre nordŭ. Asemenea combate Salisbury părerea, că décă Germania va ajunge până la Zanbesi, s'ar periclita desvoltarea comerciului englesŭ. Salisbury crede, că și Anglia și Germania vorŭ câștiga prin acestŭ tractatŭ, fiind-că amêndouĕ puterile au căpĕtatŭ ceea ce corĕspundea scopurilorŭ pentru carĭ de multŭ se luptă. Noi amŭ încheiatŭ pactŭ, ḍise Salisbury sfîrșindŭ, pentru-ca sĕ încungiurămŭ neînțelegerile și periculele și pentru ca pe lungŭ timpŭ sĕ întărimŭ bunele pornirĭ între noi și Germania.

Radicalii sêrbĭ și Milan.

Ministrulŭ sêrbescŭ Gyaja a avutŭ în ḍilele trecute o convorbire cu unŭ corespondentŭ alŭ ḍiarului „Standard". Gyaja a ḍisŭ, că e zadarnică aserțiunea, că Milanŭ s'ar purta față cu radicalii împinsŭ de sentimente de bunăvoință. Nu este pretiniă nicĭ dintr'o parte, nicĭ dintr'alta. Dér e neîndreptățită și părerea, că noi amŭ fi inimicii fiului sĕu. Nouĕ orĭ și care dinastiă ni-e indiferentă și actuala stare de lucrurĭ o aflămŭ fórte corectă, așa că nicĭ unŭ radicalŭ nu se gândesce la vre-o schimbare. Deși în urma atacurilorŭ lui Milan țéra sufere, totușĭ presența lui în Serbia și dușmănia lui nu potŭ decâtŭ sĕ foloséscă partidei nóstre. Din partida nóstră a dispărutŭ orĭ și ce neînțelegere și după viitórele alegerĭ ne vomŭ presenta în Scupcină de douĕ-orĭ atâția, pe câțĭ suntemŭ astăḍĭ. Privitorŭ la cestiunea esportului de porcĭ ministrulŭ Gyaja a disŭ, că cestiunea acésta se va resolva în curêndŭ, fiind-că e neapĕratŭ de lipsă sĕ se ajungă la o înțelegere cu Austro-Ungaria în privința acésta.

Rusia și Francia.

Scirea, că Francesii au încheiatŭ alianță cu Germania scimŭ că a fostŭ combătută din tóte părțile. In fața acestei manevre ḍiaristice pentru apropiarea între cele douĕ state puternice vorbescŭ fapte așa de evidente, încâtŭ décă se va constata adevĕrătatea lorŭ, ele vorŭ servi ca cele mai bune probe, că pretinia, décă nu alianța, între Rusia și Francia e mai pe susŭ de orĭ-ce îndoélă. Se scrie adecă din Parisŭ, că *guvernulŭ rusescŭ a încredințatŭ fabricelorŭ francese provederea armatei rusescĭ cu prafŭ de pușcă.* Faptulŭ acesta este una dintre declarațiile cele mai categorice de apropiere între Rusia și Francia.

Unŭ apelŭ alŭ lui Garașanin.

Conducĕtorulŭ partidei progresiste sêrbescĭ, Milutin Garașanin, a publicatŭ în organulŭ numitei partide „Videlo" unŭ apelŭ cătră partida sa. Apelulŭ, după cum spunŭ scirile sosite din Belgradŭ, e fulminantŭ și atacă în modŭ vehementŭ guvernulŭ radicalŭ. Garașanin ḍice în acestŭ apelŭ, că 'n numele partidei progresiste declară, că *de acum înainte partida progresistă sêrbéscă, ca partidă consolidată și unitară, îșĭ va continua activitatea ei politică.* Garașanin este convinsŭ, că bărbații partidei sale, în sensulŭ hotărîrei din 14 Maiu 1889, vorŭ începe activitatea lorŭ între marginile constituțiunei și a legilorŭ patriei și că și de aicĭ înainte ca și până acuma totŭ-déuna îșĭ vorŭ aduce aminte, că dreptatea și onorabilitatea suntŭ armele cele mai cinstite. Organulŭ partidei liberale „Srpska Nezavisnost" luândŭ actŭ despre apelulŭ lui Garașanin, combate regența și guvernulŭ radicalŭ provocându-lŭ sĕ se lapede de machinațiunile de până acum.

SCIRILE ḌILEI.

Maiestatea Sa în Oradea-mare. La timpulŭ sĕu amŭ anunțatŭ, că Maiestatea Sa va merge în Oradea mare. Cetimŭ acum în „Egyetertés", că cancelaria cabinetului a încunosciințatŭ deja pe fișpanulŭ comitatului Bihorŭ, că Maiestatea Sa va merge la 12 Septemvre n. în Oradea-mare. Fișpanulŭ comitatului a anunțatŭ o adunare pe 24 Iulie n. în care se vorŭ lua dispozițiile necesare pentru primirea Maiestății Sale.

***

Focŭ mare. In Joia trecută unŭ mare focŭ a isbucnitŭ în comuna Lomperdŭ din comitatulŭ Selagiului. Au arsŭ 55 de case și 112 edificii laterale împreună cu tóte recuisitele de economiă, animale, ba chiar și viețĭ omenescĭ au căḍutŭ jertfă focului.

***

Impușcatŭ la vênătóre. O mare nenorocire s'a întêmplatŭ Dumineca trecută cu ocasiunea unei vênătorĭ de porcĭ sĕlbaticĭ în pădurea Crizbavului. Iuliu *Teutsch*, fabricantŭ de liquerurĭ din locŭ, a fostŭ împușcatŭ, din greșélă, de celŭ mai bunŭ prietinŭ și camaradŭ de vênătóre alŭ sĕu, anume de directorulŭ de mine Iosifŭ *Galz*. Teutsch îșĭ părăsi loculŭ designatŭ și tocmai voia sĕ trécă prin unŭ tufișŭ, când Galz, care credea că se mișcă vre-unŭ mistrețŭ gonitŭ, trase unŭ glonțŭ în partea aceea, și nimerindŭ pe Teutsch, acesta căḍu numai decâtŭ la pămêntŭ, dându șĭ peste câteva minute sufletulŭ.

Avisŭ vênătorilorŭ.

***

Farmaciă nouă s'a deschisŭ de curêndŭ în Zêrnescĭ cu firma „La S-ta Treime". Proprietarulŭ farmaciei, d-lŭ *Aurelŭ Cuteanu*, s'a îngrijitŭ pentru aprovisionarea câtŭ mai completă a farmaciei sale, pe care o recomandămŭ sprijinului căldurosŭ alŭ locuitorilorŭ noștri din acelŭ jurŭ.

***

Mortŭ de fome. In Racovița (comit. Sibiiului) nu de multŭ unŭ ciobanŭ șĭ-a luatŭ o slugă, pe care ḍiua-nóptea ilŭ trimitea cu turma pe munțĭ. Stăpânulŭ sĕu nu-i ducea de mâncare decâtŭ numai odată pe sĕptĕmână. In 20 Iunie n., când a mersŭ la slugă, a vĕḍutŭ, că e bolnavŭ și l'a sfătuitŭ ca sĕ mérgă în satŭ la părinții sĕi. Feciorulŭ i-a rĕspunsŭ, că părinții nu-lŭ vorŭ primi și că'lŭ vorŭ huidui cu rușine dela casa lorŭ. Mai târḍiu însĕ totușĭ s'a înduplecatŭ și a plecatŭ spre satŭ. Pe drumŭ așa se vede, că l'a apucatŭ frica; n'a cutezatŭ decĭ sĕ mérgă acasă, ci a întratŭ în pădure și s'a culcatŭ într'o poiană. Stăpânulŭ credea, că ficiorulŭ dela oi într'adevĕrŭ s'a dusŭ în satŭ la părinții sĕi și n'a mai întrebatŭ de elŭ decâtŭ numai peste o sĕptĕmână. 'I s'a rĕspunsŭ, că pe ficiorŭ nu l'a vĕḍutŭ nimenea. In altă ḍi a mersŭ érășĭ la munte și din întêmplare a apucatŭ tocmai pe poteca, ce duce la poiéna, unde s'a culcatŭ feciorulŭ. Când a ajunsŭ la elŭ, acesta era mortŭ. Mediculŭ Dr. Zega Ferencz a constatatŭ prin autopsiă, că bietulŭ pĕcurarŭ a muritŭ de fóme. Așa istorisesce „Er. Hir."

***

Balulŭ din Betleanŭ (com. Solnocŭ-Dobêca) anunțatŭ pe 27 Iulie n. c., din cause neprevĕḍute *s'a amânatŭ pe 3 Augustŭ* n. c., ceea ce pentru orientarea on. publicŭ deja învitatŭ, sperândŭ la o nu mĕrósă participare, se aduce la cunoscință din partea comitetului, avêndŭ acestŭ balŭ scopulŭ sĕu de binefacere. — Betleanŭ, 13 Iulie 1890. *Comitetulŭ arangiatorŭ.*

***

Invitare la balulŭ, ce se va ține în 28 Iulie n. c. la scaldele așa numite „Paveliane" în Slatina, în favórea bisericei gr. cat. române din Sigetŭ, ce se edifică. Comitetulŭ arangiatorŭ: Președinte Basiliu Jurca, vice-președinte Dr. Mihailŭ Kökényesdy. Avel Andercó, Ioanŭ Balya de Jood, Nicolau Dorosŭ, secretarŭ, Victor Faludy, Stefanŭ Gyenge, Adalbert Gallé, Iuliu Halász, Alexandru Hattaludy, Stefanŭ Ilnitzky, cassariu, Vasiliu Ilnitzky, Vasiliu Ivascó, Dr. Stefanŭ Kiss, Dr. Iuliu Korány, Dr. Eliă Mariș, Florentin Mihalyi, Gavrilă Mihalyi, Georgiu Mihalca, Vasiliu Mois, Stefanŭ Oprișŭ. Eugeniu Popŭ, Isidorŭ Papp, Iónŭ Popŭ, Corneliu Popŭ, Ioanŭ Rednicŭ, Iuliu Rednicŭ, Petru Salca, Andreiu Serbacŭ, Aladar Uránуi. Prețulŭ întrării pentru persónă 1 fl., pentru familia 3 fl. Ofertele marinimóse se vorŭ cuita pe cale ḍiaristică. Inceputulŭ la 7 óre séra.

Unŭ oficiosŭ despre lealitate.

Din Viena se scrie oficiósei „Pester Correspondenz", că acolo erau cam îngrijațĭ, ca nu cumva sĕ se facă demonstrațiunĭ la sĕrbătórea din sĕptĕmâna trecută a trăgĕtorilorŭ la semnŭ germanĭ în Berlinŭ.

„Putea ușorŭ sĕ se întêmple" — ḍice comunicatulŭ din „Pest. Coresp." — „ca unii séu alții sĕ accentueze cu ocasiunea acésta *momentulŭ naționalŭ* într'unŭ modŭ, ce putea sĕ invólve o lipsă de tactŭ séu chiar o vĕtĕmare sêmțibilă a lealității. Din norocire trăgĕtorii la semnŭ suntŭ încă binișorŭ ferițĭ de acele elemente catilinarice nerușinate, carĭ în Austria învenineză viéța publică în multe direcțiunĭ și *conducĕtorii trăgĕtorilorŭ la semnŭ austriacĭ au sciutŭ în modŭ fórte fericitŭ sĕ lege împreună înrudirea națională germană cu lealitatea austriacă.*"

Oficioșii ungurĭ admitŭ prin urmare, că simpatia, ce o nasce înrudirea națională a Nemțilorŭ austriacĭ cu cei din Germania, nu împedecă și *nu altereză de locŭ lealitatea* austriacă a celorŭ dintâiu.

De aicĭ urmeză, că Nemții din Austria nu numai că potŭ fi naționalștĭ din creștetŭ până în tălpĭ, dér potŭ chiar avé simpatii de înrudire și și potŭ manifesta aceste simpatii ale lorŭ cătră frații din afară, din puternicŭlŭ imperiu germanŭ, fără ca pentru acésta sĕ pótă fi bănuițĭ de nelealitate.

Acésta o admitŭ oficioșii ungurĭ încâtŭ pentru Germanii din Austria. Dér aicĭ la noi nu admitŭ față cu popórele nemaghiare nicĭ măcarŭ atâta, că póte fi și rĕmâné cetățénŭ lealŭ acelŭ Românŭ, Slovacŭ orĭ Sêrbŭ ș. a., care ține la limba și națiunea sa și care îșĭ și manifestă sêmțulŭ naționalŭ pe față. Mers'a dóră reptila bugetară din Clușiu până acolo, sĕ susțină, că „trădătorĭ" suntŭ toțĭ, carĭ nu se supunŭ necondiționatŭ și nu vorŭ sĕ se facă Ungurĭ fără hîrŭ și mîrŭ?

In fața acestorŭ tendențióse și rĕutăcióse uneltirĭ amŭ ținutŭ sĕ arătămŭ cum cugetă oficioșii ungurĭ în materiă de lealitate, când e vorba nu de popórele dela noi, ci de locuitorii din Austria.

Spre sciință.

Amŭ amintitŭ în numĕrulŭ de erĭ, că primarulŭ arrméno maghiarŭ alŭ Gherlei a salutatŭ pe ministrulŭ de agricultură contele Bethlen, ca pe acela, căruia i-a succesŭ a face ca Sașii din Ardealŭ sĕ părăséscă politica lorŭ oposițională și sĕ se închine guvernului.

Nu voimŭ sĕ întrămŭ în analisa acestei ciudate afirmărĭ, dér credemŭ de necesarŭ, ca la loculŭ acesta sĕ accentuămŭ, că orĭ câtŭ de marĭ succese ar

---

othionhilondru. Acesta este o pasĕre cu patru picióre, care se nutresce cu graminivoracee și-șĭ pune ouĕle sale pe elipsorafulŭ arbinovanțilorŭ din Grigrivoranovra.

Leona (estasiată de admirațiune): Ce felŭ de limbă e acésta?

Alfred: Acésta este limba ómenilorŭ învĕțațĭ. Punŭ rĕmășagŭ, că tu nu scii ce va sĕ ḍică o trapineă. Acesta e unŭ arbore, francolinulŭ e o pasĕre, francelulŭ e o specie de mĕrŭ, ér o gâscă próstă eștĭ tu!

Leona (supĕrată): O gâscă — o gâscă așa ai ḍisŭ?

Alfred: Da, așa am ḍisŭ! De o jumĕtate de anŭ de când ne-amŭ căsĕtoritŭ. îmĭ totŭ scoțĭ ochii cu diploma ta și mĕ copleșescĭ cu sciința ta. Te umfli cu cunoscințele scientifice, pe carĭ ți-le-ai câștigatŭ, ca și o curcă într'o grădină sĕmĕnată cu rădĕcinĭ de cuvinte grecescĭ.

Leona: Ce ai ḍisŭ, ca o curcă?

Alfred: Nu potŭ sĕ mănâncŭ unŭ ou, fără ca sĕ n'audŭ dela tine vre-unŭ tractatŭ de chemiă, nicĭ o salată fără ca sĕ n'audŭ prelegerĭ de botanică și décă voescŭ sĕ te sărutŭ, îmĭ pare, că țînŭ în brațe o bibliotecă întrégă.

Leona: Alfred!

Alfred: Stăi, că nu sunt gata... Décă o femeiă cetesce numai din acea causă, ca apoi cu cele cetite sĕ se făléscă, după cum facĭ tu, atuncĭ ea nu e altceva decâtŭ unŭ papagalŭ dresatŭ.

Leona: Gâscă!.. Curcă!.. Papagalŭ!.. ḍi mai departe!

Alfred: Décă voescĭ, poțĭ sĕ-țĭ facĭ și notițe. Celŭ dintâiu lucru ce trebue sĕ'lŭ scie o femeă, este sĕ iubéscă pe soțulŭ ei. Décă mai are timpŭ liberŭ și pentru Carol XII de Svedia, acesta nu e așa periculosŭ, fiind-că e deja mortŭ. Sciința pentru sine nu e nimicŭ; este unŭ grăunte, care trebue sĕ péră, pentru ca sĕ încolțéscă și sĕ dea fructe. Incolțirea acésta și fructele la o femeă este educațiunea și mintea sănĕtósă.

Leona (cu naivitate) Alfred tu nu eștĭ așa prostŭ!

Alfred: Credĭ tu?

Leona: Eu te-am ținutŭ de omulŭ celŭ mai simplu și mai materialisticŭ.

Alfred: Fiă-care omŭ îșĭ are momentele sale.

(Leona rupe o epistolă pe care o ținea în mână.)

Alfred: Ce rupĭ tu acolo?

Leona: O epistolă cătră mama, în care te-am pîrîtŭ pe tine. Alfred, ar trebui sĕ mĕ iai în rîsŭ.

Alfred: De bună sémă.

Leona: Și ce trebue sĕ facŭ, ca sĕ ai o părere bună despre mine?

Alfred: Sĕ trimițĭ lexicónele cuiva în darŭ, ér celelalte — ți-le va spune inima ta.

(Elŭ deschide brațele, Leona se aruncă la peptulŭ sĕu și'lŭ sĕrută.)

(Cortina cade.)

trad. de **Ucu Paolo.**

fi avutŭ ministrulŭ Bethlen faţă cu Saşii, despre ceea ce ne permitemŭ a ne cam îndoì, este zadarnică silinţa ce şi-au dat'o unii raportorĭ de p'aicĭ cu ocasiunea alegerei din urmă dela Hĕrmanŭ, de a băga şi pe Românĭ într'o căldare cu Saşii şi cu Ungurii.

In 6 l. c. fù alesŭ adecă cu aclamaţiune actualulŭ ministru de agricultură, contele *A. Bethlen*, ca deputatŭ alŭ cercului Hĕrmanŭ din comitatulŭ Braşovului.

Acestŭ cercŭ de alegere fiindŭ pusŭ la disposiţiunea ministrului de către Saşĭ, carĭ formézŭ maioritatea alegĕtorilorŭ, resultatulŭ era cu atâtŭ mai sigurŭ, cu câtŭ se putea scii înainte, că şi alegĕtorii ungurĭ vorŭ vota numai pentru d-lŭ Bethlen.

Alegerea, nefiindŭ nicĭ unŭ contracandidatŭ, s'a şi făcutŭ cu aclamaţiune din partea alegĕtorilorŭ saşĭ şi ungurĭ. Dér precum furămŭ informaţĭ, unele foi pestane nu s'au mulţumitŭ cu acestŭ resultatŭ, ci au voitŭ sĕ descrie lucrulŭ astfelŭ, ca şi când arŭ fi luatŭ parte la acéstă alegere şi Românii din acelŭ cercŭ. Astfelŭ vorbesce, precum ne-amŭ convinsŭ în urmă, o telegramă, ce s'a trimisŭ de aicĭ la Pesta despre aceea, că „Ungurii, Saşii şi *Românii* s'au pronunţatŭ *fără deosebire* pentru contele Bethlen". (A se vedé şi în „N. Pester Journaul" dela 7 Iulie nr. 185.)

In faţa acestorŭ telegrame tendenţióse, declarămŭ pe basa informaţiunilorŭ sigure, ce le avemŭ, că alegĕtorii românĭ din memoratulŭ cercŭ alŭ Hĕrmanului, *au rĕmasŭ credincioşĭ programei lorŭ naţionale şi n'au luatŭ parte* nicĭ în deputaţia, care a oferitŭ ministrului Bethlen mandatulŭ, nicĭ la actulŭ de alegere din 6 l. c., ceea ce se vede lămuritŭ şi din raportulŭ publicatŭ de „Kronstädter Zeitung" dela 7 Iulie n. c. a.

Corespondenţa „Gaz. Trans."

De lângă Margitta, (Comitatulŭ Bihorŭ), Iulie 1890.

Lunĭ în 30 Iunie n. c. s'a ţinutŭ alegerea de notarŭ în cerculŭ notarialŭ alŭ Abramului superiorŭ (Felsö-Abrány) la care cercŭ aparţinŭ comunele: Margine (Széltalló), Satulbarbă (Bartfalva) şi Chiribişŭ (Terebes), tóte patru comunele — cu escepţiunea a 35—40 familii maghiare, din comuna Abramulŭ-sup., şi a câţĭ-va posesorĭ de pămêntŭ, parte maghiarĭ, parte ovrei — suntŭ curatŭ române.

Intre concurenţĭ erau: Ioanŭ Albu, fiulŭ d-lui preotŭ din Cheresîgŭ (Keresztszeg), de presinte adjunctŭ protopretorialŭ în Margitta, unŭ tînĕrŭ fórte talentatŭ; Iosifŭ Genţiu, notarŭ cercualŭ în Cheţiu, unulŭ dintre cei mai distinşĭ nonotarĭ din întregŭ comitatulŭ Bihorului; Nagy József, din Oradea-mare, notarŭ substitutŭ în locŭ; Kovács Gyula, notarŭ în opidulŭ Micske; Kallotai Viktor, notarŭ în opidulŭ Suplacŭ; Lellösy Bene, notarŭ cercualŭ în Tria (Terje); apoi unŭ Budai Géza, notarŭ cercualŭ. Dintre aceştia au fostŭ candidaţĭ: Nagy Iózsef, Kovacs Gyula, Kallosai Victor şi Iosifŭ Genţiu. Alegerea precum m'am informatŭ, a decursŭ astfelŭ:

Toţĭ alegĕtorii presenţĭ din Abramulŭ-super., afară de d-lŭ preotŭ gr. or. Ioanŭ Farkas, apoi alegĕtorii din Margine, sub conducerea d-lui preotŭ N. Lazarŭ şi noulŭ învĕţătorŭ, apoi toţĭ alegĕtorii din Chiribişŭ (filia Abramuluisup.), cum şi toţĭ cei din Satulbarbă, cu totulŭ în numĕrŭ de vre-o 36—37, au votatŭ pentru notarulŭ substitutŭ Nagy József. Ba, precum m'am informatŭ, d-lŭ învĕţătorŭ din Margine a servitŭ noualesului notarŭ nu cu mai puţină fidelitate, de cum ar servì episcopului sĕu.

D-lŭ parochŭ din Soldobagiu, Ioanŭ Lăzĕu, ca administratorŭ de Satulbarbă, şi ca unŭ adevĕratŭ părinte alŭ poporului sĕu, a sfătuitŭ atâtŭ d-lorŭ conducĕtorĭ, câtŭ şi poporului alegĕtorŭ, că deórece poporulŭ românŭ, afară de celŭ din Abramulŭ-sup., nu posede limba maghiară, sĕ alégă unŭ notarŭ, care posede perfectŭ limba română, ceea ce este aşa de lipsă pentru poporŭ, ca şi pânea de tóte dilele, dér tóte au fostŭ înzadarŭ, căcĭ lucrulŭ a fostŭ tocmitŭ de mai nainte aşa, că pe d-lŭ administratorŭ de Satulbarbă l'au ascultatŭ numai d-lŭ preotŭ din Abramulŭ-sup. şi 5 poporenĭ ai sĕi din Satulbarbă, şi Iosifŭ Genţiu a avutŭ 7 voturĭ; Kovács Gyula 4, apoi Kallotai Viktor nicĭ unŭ votŭ.

Ferice de poporulŭ, care ascultă sfaturile acelui conducĕtorŭ alŭ sĕu, căruia-i zace pe sufletŭ fericirea atâtŭ trupéscă, câtŭ şi sufletéscă a poporului şi e încredinţatŭ, dér amarŭ şi durere acolo, unde se arată contrarulŭ.

Bineinformatulŭ.

Din jurulŭ Cetăţii împĕrătesei Isabelei (com. S.-Dobêca), Iulie 1890.

In a 3-a di de Rosalii s'a ţinutŭ „Conferinţa preoţéscă a tractului Logeardului în parochia Cubleşului ung. situată chiar în marginea diecesei Gherlei. Mai întêiu se oficià serviţiulŭ divinŭ în frumósa biserică, care e de pétră şi e zidită în stilŭ modernŭ, la care a pontificatŭ Veteranulŭ şi bine-meritatulŭ protopopŭ tractualŭ Ioanŭ Papiriu Popŭ, asistatŭ de preoţii tractualĭ şi doi diaconĭ, cu care ocasiune se făcù şi unŭ parastasŭ pentru sufletele rĕposaţilorŭ foştĭ preoţĭ tractualĭ şi a credincioşilorŭ, ér d-lŭ preotŭ alŭ Logeardului, Nicolau Popŭ, predicà despre „indiferentismulŭ creştinilorŭ faţă de biserică şi scólă", care temă 'i s'a datŭ în sinodulŭ de tómnă. Urmà şedinţa în casa parochială asemenea nouă, deschidêndu-o P. O. D. protopopŭ ca preside pe lângă o vorbire scurtă, dér potrivită, arĕtândŭ scopulŭ conferinţelorŭ preoţescĭ şi folósele lorŭ marĭ. După alegerea de notarŭ în persóna O. d-nŭ Sabinŭ Coroianŭ, s'a cetitŭ protocolulŭ conferinţei trecute şi comitiva P. Ven. Ordinariatŭ, cum şi alte ordinaţiunĭ. După acestea preotulŭ Chicediului Ioanŭ Chinteoanu cetì disertaţiunea, ce 'i se încredinţà în sinodulŭ de tómnă, despre „Intruparea Fiului lui Dumnedeu", care fù ascultată cu tótă atenşiunea, precum şi reflecsiunile critice atâtŭ la acésta, câtŭ şi la predica dilei. Bibliotecarulŭ raportà despre înmulţirea opurilorŭ, ajungêndŭ apróbe la 100, cassarulŭ arĕtà starea cassei, care numĕră vre-o 25 fl.

La propunerea P. O. D. protopopŭ s'a hotărîtŭ a se procura Istoria Transilvaniei, a D-lui Georgiu Bariţiŭ.

După acestea s'a alesŭ o comisiune de 3 membri pentru censurarea statutelorŭ privitóre la manipularea „magazinelorŭ de bucate" şi înfiinţarea unui fondŭ culturalŭ tractualŭ, dupa cum s'a hotărîtŭ încă în conferinţa trecută. S'a alesŭ ca locŭ alŭ adunării pe viitorŭ parochia Lona, unde va avé a predica d-lŭ Simionŭ Baldi, preotulŭ Valei, ér disertaţia o va ţiné d-lŭ Ioanŭ Mureşianu, preotulŭ Lonei.

După terminarea agendelorŭ, conferinţa se închise asemenea prin o vorbire potrivită din partea preşedintelui, după care urmà unŭ prândŭ comunŭ la preotulŭ localŭ Teodorŭ Bocoşŭ, unde nu au lipsitŭ nicĭ toastele.

Unŭ tractualŭ.

Dare de semă şi mulţămită publică.

Ruda, 30 Iunie n. 1890.

In 1 Iunie n. c. s'a arangiatŭ o petrecere de véră (Maialŭ) în favorulŭ bisericei romăne gr. cat. din Colonia Ruda, cu care ocasiune s'a primitŭ în favorulŭ bisericei nóstre unŭ ofertŭ marinimosŭ din partea Magnif. d-nŭ Henoch Gusztav, consilierulŭ minelorŭ de aurŭ a societăţei germane cu numele Harcort, 10 fl.; ér dintre d-nii participanţĭ au contribuitŭ: Venator, directorulŭ băilorŭ dela Ruda, 5 fl.; Köllner, directorŭ la Muszau, 5 fl.; Iung, inspectorŭ la Ruda, 5 fl.; Brumbach 4 fl.; Olajos Lörincz, comerciante în Ruda, 4 fl; Herpel 2 fl.; Veres Gyula 1 fl.; Cserny Jos. 2 fl. Hopp 2 fl.; D-şóra Secareanu 2 fl.; D-şóra Lazarŭ 2 fl.; Wiesse 2 fl.; Cineva 1 fl.; N. N. 1 fl.; fraţii Szabo din Bradŭ 2 fl.; 6 oficialĭ dela minele de aurŭ dela Boicza 6 fl.; Antonŭ v. Dessauer 2 fl.; Vodack 2 fl.; Grass 1 fl.; Pfeilmaier 3 fl.; Gottfriedt 1 fl.; Iuliusŭ Popŭ 1 fl.; Storc 2 fl. Ios. Piets 1 fl. Barta Ios. 1 fl.; Ioanŭ Popa 2 fl.; Ioh. Schuch 2 fl.; Mandel 2 fl.; Dominik 2 fl.; Acherman 3 fl.; Schmidt 2 fl.; Tratnicŭ 2 fl.; Hensch 2 fl.; Stein 2 fl.; Csutak 1 fl. 60 cr.; Lager 2 fl.; Schleth 2 fl.; Belle Sándor 2 fl. Gagy Gyula 2 fl.; Belle István 2 fl.; Veselinoviciu 1 fl.; Gáll Márton 2 fl.; Endesch 1 fl.; Galligh Miksa 1 fl.; Kristyori Károly 1 fl.; Bardos 1 fl.; Gabor Istvan 2 fl.; Szabo Ios. 1 fl.; Grünvald 1 fl.; Frits 1 fl.; Ianky 1 fl.; Gabor August 2 fl.; 2 streinĭ 4 fl. — Suma perceptiunilorŭ face 119 fl. 60 cr. ér erogaţiunile 66 fl. 10 cr. decĭ resultă unŭ *venitŭ curatŭ 53 fl. 40 crucerĭ.*

Acestorŭ prea stimaţĭ domnĭ contribuitorĭ pentru spriginulŭ materialŭ datŭ în favorulŭ bisericei nóstre în numele comitetului parochialŭ li esprimŭ respectosŭ mulţămită publică.

Constantinŭ Popŭ,
preotŭ rom.

TELEGRAMELE „GAZ. TRANS".

(Serviciulŭ biuroului de coresp. din Pesta.)

Sofia, 15 Iulie. Principele Ferdinandŭ va sosi aicĭ în 1 Augustŭ st. n. a. c.

Parisŭ, 15 Iulie. Serbătorea naţională a decursŭ în modŭ strălucitŭ. Când s'a reîntorsŭ Carnot, preşedintele republicei, la palatŭ, unŭ individŭ cu numele Iacobŭ a scosŭ unŭ revolverŭ şi i-a datŭ focŭ în aerŭ. Elŭ fù îndată arestatŭ. La întrebările, ce 'i s'au adresatŭ, rĕspunse, că dênsulŭ a făcutŭ multe invenţiunĭ, carĭ n'au fostŭ recunoscute, de aceea a voitŭ sĕ atragă atenţiunea asupră-şĭ. Poliţia a constatatŭ, că revolverulŭ a fostŭ încărcatŭ numai cu pravŭ.

New-York, 15 Iulie. Unŭ gróznicŭ orcanŭ a causatŭ enorme stricăciunĭ în Saint-Paul (Minnesota). Otelulŭ de véră a fostŭ cu desĕvêrşire distrusŭ, mai multe persóne fură omorîte. Pe laculŭ din apropiere fù rĕsturnatŭ şi se cufundà unŭ vaporŭ, înecându-se 200 de persóne.

DIVERSE.

Dragostea de patriă. O întêmplare caracteristică s'a petrecutŭ ajungêndŭ la rîulŭ Bassoko, dice Stanley în cartea sa. Intre însoţitorii negri ai mei era şi unulŭ „Baruti", tînĕrŭ indigenŭ de acolo, care fusese dusŭ în Anglia de către Sir Francis de Winton şi venia acum, după şése anĭ de petrecere în mijloculŭ civilisaţiei, sĕ'şĭ vadă loculŭ naşterei. Ajungêndŭ în satulŭ sĕu, Baruti vĕdù pe fratele sĕu mai mare si'lŭ strigà. Dér acesta nu'lŭ cunoscù îmbrăcatŭ aşa după ultima modă din Londra şi sta pe gândurĭ. Baruti îi spuse numele tatălui şi alŭ mumei lorŭ. Fisonomia fratelui arĕta interesulŭ celŭ mai viu şi îndată îşĭ îndreptà barca lui către noi: — „Décă-mĭ eştĭ frate, spune-mĭ ceva care sĕ-mĭ arate asta." — „Ai unŭ semnŭ de rană la braţulŭ dreptŭ." Nu-ţĭ aducĭ aminte de crocodilŭ?" Fù destulŭ atâtŭ. Tînĕrulŭ sĕlbaticŭ dete unŭ ţipĕtŭ de bucuriă şi comunicà descoperirea sa compatrioţilorŭ de pe ţĕrmulŭ depărtatŭ. Şi atuncĭ pentru întêia óra vĕdurămŭ pe Baruti plângêndŭ. Fratele sĕu, lăsândŭ téma de streinĭ, trase barca la ţĕrmŭ şi eşì ca sĕ'lŭ îmbrăţişeze. Celelalte luntri se apropiară şi dênsele, ca sĕ ia parte la bucuria lui. Séra întrebaiu pe Baruti, décă vré sĕ rĕmâie cu ai sĕi, orĭ sĕ mérgă cu noi. Părerea mea era sĕ ne urmeze, căcĭ acolo, fiindŭ Arabii atâtŭ de apróbe, ar fi avutŭ puţină siguranţă. Tînĕrulŭ părea, că se gândesce ca şi noi, nu voì sĕ se întórcă la părinţĭ şi la tribulŭ sĕu. Dér peste vre-o două dile după ce ajunserăm la Yambuya, intrà în cortulŭ meu pe la miedulŭ nopţii, îmĭ luà două revolvere cu o sumă de cartuşe necesare lorŭ, césulŭ meu de argintŭ, unŭ pedometru totŭ de argintŭ, o sumă mică de banĭ, o cingĕtóre de pele cu mai multe buzunare şi apoi suindu-se într'o luntre fugì negreşitŭ la ai sĕi. Nu l'am mai vĕdutŭ de atuncĭ, nicĭ n'am mai auditŭ vorbindu-se de elŭ. Sĕ-i fie de bine!

Unŭ profesorŭ curagiosŭ. Se scrie din New-York: In Portland (Oregon) a sositŭ unŭ luptătorŭ cu boxulŭ, care se numesce „profesorulŭ" Lucian Christol şi nu se luptă cu ómenii, ci cu — urşii. Profesorulŭ nu e de locŭ vênătorŭ, care cu puşca în mână sĕ se ia pe urmele lui nenea Mărinŭ, ci elŭ iese înaintea ursului şi se luptă cu elŭ după tóte regulele boxului, pe o estradă înaintea publicului. Se póte cetì negru pe albŭ în diarele din Portland, că acestŭ profesorŭ pe unŭ preţŭ de 500 dolarĭ se va lupta şi va învinge după tóte regulele de trântelă şi pe celŭ mai sĕlbaticŭ ursŭ. S'a şi găsitŭ unŭ asemenea ursŭ. O societate de sportŭ a şi adunatŭ suma cerută şi a presentatŭ tot-deodată profesorului unŭ cursŭ puternicŭ, greu de 500 funţĭ, cu care avea sĕ se lupte în teatru în timpŭ de patru sĕptĕmânĭ. Istoria acésta, deşi se pare de necredutŭ, cu tóte acestea nu e o scornitură. Acelaşĭ omŭ — atuncĭ se numia „Doctor Christol" — se luptà în anulŭ 1878 în oraşulŭ Cincinatis cu unŭ ursŭ lungŭ de 10 urme, şi pe aci era sĕ-şĭ pérdă viéţa. Cetăţenii din Portland aştéptă cu mare încordare resultatulŭ luptei. Rămăşagurile asupra îndrăsneţului „profesorŭ" suntŭ de-ocamdată în proporţiă de 2 : 1.

Trussoulŭ archiducesei Maria Valeria. In curêndŭ se va celebra cununia archiducesei Maria Valeria cu archiducele Francisc Salvator. Spre scopulŭ acesta se facŭ marĭ pregătirĭ. Multă atenţiune se dă rufăriilorŭ miresei. Acestea suntŭ espuse în bazarulŭ palatului regescŭ din Buda-Pesta. Merită tótă atenţiunea arta cu care suntŭ lucrate aceste rufării, carĭ deşi simple, suntŭ cu tóte acestea fórte frumóse. Chiar archiducesa Maria Valeria dicea la diferite ocasiunĭ despre rufăria ei: „Câtŭ se póte de simplu". Pe mesele din sală se vĕdŭ aşedate pânzăturĭ şi şervete, pe carĭ suntŭ brodate numele fiitorului ei soţŭ. Numai pe batiste se află monogramulŭ ei dimpreună cu coróna archiducală. Mai încolo suntŭ cămăşile, halaturile etc. carĭ tóte suntŭ lucrate cu mare artă. Colorile de predilecţiune ale archiducesei suntŭ albastru şi rosa, bine representate în trussoulŭ ei.

Câţĭ cai suntŭ pe pămêntŭ? După constatăriie unei societăţĭ economice din Wasington, numĕră: Europa 33,253.454 cai; Asia 4,105.408 cai; Africa 654.983 cai; America-sudică 5,991.579 cai; America-nordică 14,917.650 cai; Australia 1,440.424 cai, ér Oceania 1000 de cai.

Anecdotă. Unŭ bărbatŭ în etate de 60 de anĭ se căsĕtorì cu o vĕduvă de 70 de anĭ. Mirésa pretinse, ca ceremonia religiósă sĕ se facă cu o *cuvêntare funebră*, la ceea ce în fine se învoì şi mirele. Preotulŭ ţinù o lungă cuvêntare alŭ căreia textŭ era: „Dómne iartă-le, că nu sciu ce facŭ!"

Necrologŭ.

Alesandru Petrovicĭ ca tată, *Susana*, măritată *Bucurŭ Popovicĭ*, ca soră, şi *Marcu Theodosiu*, ca frate anunţă cu inima plină de durere perderea neuitatului lorŭ fiu şi frate **Nicolae Petrovicĭ**, fostŭ primarŭ alŭ opidului Haţegŭ, membru fundatorŭ alŭ „Associaţiunei transilvane", comerciantŭ şi proprietarŭ, care după o lungă şi crudă suferinţă a încetatŭ din viéţă Mercurĭ în 9 Iulie st. n. în etate e 59 anĭ. — Imormêntarea s'a făcutŭ Vinerĭ în 11 Iulie n. c. în cimiterulŭ comunŭ din locŭ.

Haţegŭ, 9 Iulie st. n. 1890.

Fie-i ţĕrîna uşóră şi memoria binecuvêntată!

Editorŭ şi redactorŭ responsabilŭ:
Dr. Aurel Mureşianu.

Cursulŭ pieţei Braşovŭ
din 15 Iuliu st. n. 1890.

Bancnote românesci	Cump.	9.26	Vênd.	9.28
Argintŭ românescŭ -	„	9.22	„	9.25
Napoleon-d'orĭ - - -	„	9.26	„	9.28
Lire turcescĭ - - -	„	10.56	„	10.61
Imperialĭ - - - -	„	9.54	„	9.59
Galbinĭ .	„	5.45	„	5.50
Scris. fonc. „Albina" 6%	„	102.—	„	—.—
„ „ „ 5%	„	99.50	„	—.—
Ruble rusescĭ - - -	„	133.—	„	134.—
Mărcĭ germane - -	„	—.—	„	—.—

Discontulŭ 6—8% pe anŭ.

Cursulŭ la bursa de Viena
din 14 Iuliu st. n. 1890.

Renta de aurŭ 4%	102 45
Renta de hârtiă 5%	99 95
Imprumutulŭ căilorŭ ferate ungare - aurŭ	116 80
dto argintŭ	97.60
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ungare (1-ma emisiune)	—.—
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ungare (2-a emisiune)	—.—
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ungare (3-a emisiune)	112.40
Bonurĭ rurale ungare	89.—
Bonurĭ croato-slavone	104.25
Despăgubirea pentru dijma de vinŭ ungurescŭ	—.—
Imprumutulŭ cu premiulŭ ungurescŭ	139.25
Losurile pentru regularea Tisei şi Seghedinului	127.50
Renta de hârtiă austriacă	88.35
Renta de argintŭ austriacă	89 10
Renta de aurŭ austriacă	109 60
Losurĭ din 1860	140.—
Acţiunile băncei austro-ungare	982 —
Acţiunile băncei de creditŭ ungar.	343 —
Acţiunile băncei de creditŭ austr.	303.50
Galbenĭ împĕrătescĭ	5.52
Napoleon-d'orĭ	9.28
Mărcĭ 100 imp. germane	58 25
Londra 10 Livres sterlinge	117 10

No. 134—1890. 376,3—3

Concursŭ.

Devenindŭ cu începerea anului şcolarŭ 1890/91 vacantŭ stipendiulŭ de fl. 40 pe anŭ, din fundaţiunea „Radu M. Riureanŭ" pentru studenţĭ de gimnasiu, pentru conferirea lui se escrie prin acésta concursŭ.

Cererile au a se înainta comitetului „Associaţiunei transilvane pentru literatura română şi cultura poporului românŭ" în Sibiiu *până la 30 Septemvrie n. 1890.*

Aspiranţii la acestŭ stipendiu au sĕ acludă la suplicele lorŭ:

a) Carte de botezŭ în originalŭ séu în copiă legalisată;

b) testimoniu şcolasticŭ de pe semestrulŭ II alŭ anului şcolarŭ 1889/90;

c) atestatŭ de frecuentare dela direcţiunea institutului, în care cercetéză şcóla de presentŭ;

d) atestatŭ de paupertate séu de orfanŭ, décă concurentulŭ e orfanŭ.

Din şedinţa comitetului „Associaţiunei transilvane pentru literatura română şi cultura poporului românŭ", ţinută în Sibiiu la 7 Iulie 1890.

G. Bariţiŭ, preşedinte. Dr. I. Crişianŭ, secretarŭ II.

No. 2443—1890. 377,3—2

Publicare de concursŭ.

Din fundaţiunea demnului de piă memoriă Stefanŭ Ferdinand Hirsch suntŭ de a se da pe anulŭ şcolasticŭ 1890/91 douĕ ştipendie nouĕ de câte 200 fl. v. a. La acestea se escrie concursŭ. Unulŭ dintre stipendiele acestea se va conferi unui tênĕrŭ maghiarŭ romano-catolicŭ, ér celalaltŭ unui românŭ greco-catolicŭ.

La stipendiele acestea potŭ concurge numai acei tinerĭ, carĭ suntŭ născuţĭ în comunele următóre: Turda, Copandŭ, Turŭ, Reghiu, Comiţigŭ, Banabicŭ, Aitonŭ, St. Martinulŭ-deşertŭ, Ceanulŭ-deşertŭ, Agârbiciu, Mischiu, Sându, Petridulŭ-de-susŭ, Petridulŭ de mijlocŭ, Petridulŭ-de-josŭ, Berchişiu, Măgura, Schiopĭ (Puszta Egres), Pusta St. Craiu, Surducŭ, Bicalatŭ, Jara inferióră, Agrişiu (Ruha-Egeres), Muntele Băişórei, Ocolişulŭ micŭ, Ocolişulŭ mare, Runcu, Cacova, Săcelŭ, Lita-maghiară, Lita-română, Filea-de-josŭ, Filea-de-susŭ, Ciurila, Selisce, Selicea, Micuşiu, Hasmaşiu, Maghiaruşiu (Magyarósag), Şutŭ, Silvaşulŭ-maghiarŭ, Indolŭ, Ceanulŭ-mare, Băişóra, Muntele Filei (F. Havassa), ca unele, carĭ odinióră au formatŭ ces. reg. pretură a Turdei sub preşedinţa fericitului fundatorŭ Stefanŭ Ferdinand Hirsch.

Stipendiulŭ 'lŭ vorŭ pute dobêndi numai atarĭ tinerĭ din şcólele medie, séu întrătorĭ acum în şcólele medie, carĭ vorŭ produce testimoniu cu calculŭ din studie: *eminente*, séu celŭ puţinŭ *bunŭ*, ér din purtarea morală: *bună*, séu celŭ puţinŭ *legală*. Atarĭ tinerĭ vorŭ pute folosi stipendiulŭ dobênditŭ în gimnasiu, şcóla reală, şcóla agronomică, eventualŭ şi la universitate, décă atâtŭ în studie, câtŭ şi în purtarea morală, vorŭ ţine calculii indicaţĭ mai susŭ.

Acei tinerĭ şcolarĭ, carĭ pe basa condiţiunilorŭ memorate potŭ aspira la stipendiele acestea, şi dorescŭ a concurge, au sĕ-şĭ aştérnă concursele instruite cu testimoniu şcolasticŭ de pe anulŭ şcolasticŭ 1889/90, carte de botezŭ, atestatŭ medicalŭ şi de paupertate până în *10 Augustŭ a. c. st. n.*, şi anume şcolarii maghiarĭ la Ordinariatulŭ episcopescŭ romano-catolicŭ transilvanŭ în Alba-Iulia, ér românii la Ordinariatulŭ archiepiscopescŭ greco-catolicŭ în Blaşiu prin parochulŭ concernente alŭ lorŭ. Concursele intrate mai târdiu nu se vorŭ considera.

Blaşiu, în 5 Iuliu 1890.

Ordinariatulŭ archiepiscopescŭ gr. cat. de Alba-Iulia.

Mersulŭ trenurilorŭ
pe liniele orientale ale căii ferate de statŭ r. u. valabilŭ din 1 Iunie 1890.

Budapesta—Predealŭ

	Trenŭ accelleratŭ.	Trenŭ accelleratŭ	Tren de persóne	Tren de persóne
Viena	3.25	8.—	10.50	
Budapesta	9.25	2.—	7.35	6.10
Szolnok	11.29	4.05	11.07	9.28
P. Ladány	1.07	5.46	1.20	11.58
Oradea-mare	2.24	7.01	3.02	1.51
	2.32	7.11	3.09	2.06
Mezö-Telegd	3.02	7.41	3.48	2.46
Rév	3.33	8.16	4.31	3.40
Bratca			4.54	4.0[illegible]
Bucia			5.14	4.25
Ciucia	4.26	9.05	5.40	4.51
Huiedin	4.58	9.35	6.22	5.32
Stana			6.38	5.49
Aghiriş			6.59	6.11
Ghirbĕu			7.11	6.28
Nădĕşel	5.49	Trenŭ de pers	7.24	6.44
Cluşiu	6.02	10.35	7.39	7.04
	6.12	11.02	7.54	8.30
Apahida	6.27	11 23	8.11	8.55
Ghiriş	7.31	12.42	9.18	10.31
Cucerdea	7.55	1.18	9.49	11.19
Uióra		1.25	9 56	11.27
Vinţulŭ de susŭ		1.33	10.02	11.35
Aiud	8.21	1.55	10.22	12.02
Teiuşŭ	8.37	2.14	10.39	12.26
	8.42	2.24	10.57	1.18
Crăciunelŭ		2.49	11.20	1.54
Blaşiu	9.14	3.02	11.36	2.11
Micăsasa		3.33	12.04	2.49
Copşa mică	9.49	3.48	12.23	3.23
Mediaşŭ	10.07		12.39	3.46
Elisabetopole	10.30		1.08	4.27
Sighişóra	11.06		1.50	5.39
Haşfalĕu	11.22		2.06	6.03
Homorodŭ	12.37		3.20	7.51
Augustinŭ			3.56	8.36
Apaţa	1.26		4.19	9.10
Feldióra	1.47		4.44	9.44
Braşovŭ	2.23		5.20	10.31
	2.33		5.30	
Timişŭ	3.15		6.14	11.23
Predealŭ	3.47		6.45	12.08
Bucuresci	9.30		11 35	

Predealŭ—Budapesta

	Trenŭ accelleratŭ	Trenŭ de pers.	Trenŭ accelleratŭ.	Tren de persóne
Bucuresci	7.55			4.45
Predealŭ	1.08		4.10	9.12
Timişŭ	1.37		4.50	9.41
Braşovŭ	2.13		5.50	10.17
	2.4[illegible]	4.—		10.32
Feldióra	3.12	4.44		11.04
Apaţa	3.32	5.20		11 30
Augustinŭ	3.47	5 47		11,51
Homorodŭ	4 20	6.35		12.27
Haşfalĕu	5.25	8.12		1.35
Sighişóra	5.45	8.47		1.59
Elisabetopole	6.12	9.29		2 32
Mediaşŭ	6.33	10.10		2.59
Copşa mică	6.4[illegible]	10 32		3.13
	6.48	10.42	11.47	3.18
Micăsasa		11.01	12.04	3.33
Blaşiu	7 22	11.37	12.32	4.03
Crăciunelŭ		11.52	12.44	4.14
Teiuşŭ	7.51	12.23	1.06	4.36
	7 58	1.23	1.30	5.06
Aiudŭ	8.15	1.50	1.54	5.24
Vinţulŭ de susŭ		2.20	2.16	5.45
Uióra		2.28	2.23	5.51
Cucerdea	8 45	2.46	2.39	6.08
Ghirişu	9.16	3.33	3.15	6.42
Apahida		5.—	4.32	7.52
Cluşiu	10.36	5.28	4.53	8.10
	10.48	6.05	5.30	8.50
Nădăşelŭ		6.26	5.48	8.57
Ghîrbău		6.42		9.05
Aghireşŭ		6.58	6.11	9.19
Stana		7.24		9.43
B. Huiedin	12.01	7.47	6.43	10.02
Ciucia	12.31	8.27	7.12	10.41
Bucia		8.49		10.56
Bratca		9.08		11.13
Rév	1.10	9.28	7.51	11.32
Mezö-Telegd	1.36	10.04	8.17	12.07
Oradea-mare	2.01	10.41	8.42	12.41
	2.08	11.06	8.47	1.09
P. Ladány	3.31	1.19	10.09	3.03
Szolnok	5 11	3.31	11.51	5.10
Budapesta	[illegible] 15	6.35	1.55	8.15
	8.40	6.50	2.25	10.40
Viena	1.40	3.—	7.20	6.05

B.-Pesta-Aradŭ-Teiuş

	Trenŭ accelleratŭ.	Trenŭ de pers.	Trenu de pers.
Viena	8.—	10.50	3.25
Budapesta	2.—	8.15	9.40
Szolnok	4.20	11.18	1.02
Aradŭ	8.10	3.50	5.27
	Trenŭ omnibus 2.20	4.10	5.50
Glogovaţŭ	2.34	4.22	6.02
Gyorok	3.05	4.46	6.23
Paulişŭ	3.23	4.58	6.34
Radna-Lipova	3.39	5.16	6 52
Conop		5.38	7.17
Bĕrzava		5.53	7.33
Soborşinŭ		6.15	8.20
Zamŭ		6.58	8.49
Gurasad.		7.22	9.16
Ilia		7.33	9.32
Branicica		7.54	9.51
Deva		8.14	10.18
Simeria (Piski)		8.43	10.44
Orăştia		9.12	11.14
Şibotŭ		9.34	11.39
Vinţulŭ de josŭ		9.56	12.05
Alba-Iulia		10.17	12.26
Teiuşŭ		10.44	12.58

Teiuş-Aradŭ-B.-Pesta

	Trenŭ accelleratŭ.	Trenu de pers.	Trenu de pers.
Teiuşŭ		12.59	4.51
Alba-Iulia		1.39	5.27
Vinţulŭ de josŭ		1.56	5.44
Şibotŭ		2.23	6.06
Orăştia		2.49	6.28
Simeria (Piski)		3.37	7.10
Deva		3.53	7.26
Branicica		4.18	7.48
Ilia		4.43	8.10
Gurasada		4.53	8.21
Zamŭ		5.21	8 48
Soborşinu		5.56	9.17
Bĕrzava		6.46	9.54
Conopŭ		7.02	10.09
Radna-Lipova	5.49	7.36	10.38
Paulişu	Trenŭ omnibus 6.06	7.50	10.51
Gyorok	6.24	8.03	11.03
Glogovaţ	6.53	8.26	11.27
Aradŭ	7.06	8.38	11.38
	7.45	9.05	12.10
Szolnok	11.51	2.25	4.47
Budapesta	1.55	5 50	7.45
Viena	7.20	1.40	6.05

Simeria (Piski)-Petroşenĭ

	T. d. p.	T. omn.	T. omn.
Simeria	7.17	11.28	3.50
Streiu	7.54	12.12	4.32
Haţegŭ	8.45	1.08	5.2[illegible]
Pui	9.39	2.03	6.15
Crivadia	10.37	2.51	7.03
Baniţa	11.26	3.30	7.43
Petroşenĭ	12.—	4.02	8.15

Petroşenĭ-Simeria (Piski)

	T. omn.	T. omn.	T. omn.
Petroşenĭ	6.05	10.42	4.03
Baniţa	6.45	11.23	4.49
Crivadia	7.26	11.57	5.24
Pui	8.07	12.33	6.04
Haţegŭ	8.51	1.19	6.43
Streiu	9.41	2.09	7.28
Simeria	10.20	2.47	8.—

Aradŭ—Timişóra

	T. omn.	T. omn.
Aradŭ	6.18	4.18
Aradulŭ nou	6.40	4.40
Németh-Ságh	7.05	5.05
Vinga	7.33	5.33
Orczifalva	7.56	5.50
Merczifalva	8.14	6.06
Timişóra	9.04	6.50

Timişóra—Aradŭ

	T. omn.	T. omn.
Timişóra	6.30	1.10
Merczifalva	7.23	1.59
Orczifalva	7.49	2.19
Vinga	8.16	2.46
Németh-Ságh	8.37	3.03
Aradulŭ nou	9.09	3.41
Aradu	9.25	3.55

Ghirişŭ—Turda

Ghirişŭ	7.40	10.50	3.56	9.30
Turda	8.—	11.10	4.10	9.50

Turda—Ghirişŭ

Turda	6.05	9.40	2.40	8.20
Ghirişŭ	6.25	10.—	3.—	8.40

Sighişóra—Odorheiu

Sighişóra	5.—	11.25
Odorheiu	7.49	1.50

Odorheiu—Sighişóra

Odorheiu	8.40	2.45
Sighişóra	10.52	5.28

Copşa-mică—Sibiiu

	Tr. de p.	T. de p.	Tr. omn.
Copşa-mică	4.05	10.47	7.10
Şeica mare	4.35	11.17	7.43
Lómneşŭ	5.16	11.58	8.27
Ocna	5.47	12 29	8.59
Sibiiu	6.10	12.52	9.23

Sibiiu-Copşa-mică

	Tr. omn.	Tr. de p.	Tr. de p.
Sibiiu	7.35	4.34	9.50
Ocna	8.02	4.58	10.14
Lómneşŭ	8.30	5.25	10.40
Şeica mare	9.05	5.55	11.10
Copşa-mică	9.34	6.20	11.35

Cucerdea-Oşorheiu Reghinulŭ săsescŭ

	Tr. de p.	Tr. de p.	Tr. omn.
Cucerdea	2.55	8.20	2.56
Cheţa	3.25	8.50	3.29
Ludoşŭ	3.46	9.11	4.06
M.-Bogata	3.56	9.20	4.15
Iernutŭ	4.33	9.57	4.54
Sânpaulŭ	4.48	10.12	5.10
Miraşteu	5.11	10.35	5.34
Oşorheiu	5.30	10.54	5.35
	5.50	4.58	
Reghinul-săs.	7.25	7.—	

Reghinulŭ săsescŭ-Oşorheiu-Cucerdea

	Tr. omn.	Tr. de p.	Tr. de p.
Reghinul-săs.		8.25	8.—
Oşorheiu		10.—	9.49
	7.24	5.54	10.20
Miraşteu	7.44	6.14	10.39
Sânpaulŭ	8.07	6.37	11.02
Iernutŭ	8.29	6.58	11.23
M. Bogata	9.02	7.28	11.53
Ludoşŭ	9.35	7.41	12.06
Cheţa	9.51	7.57	12.22
Cucerdea	10.23	8.25	12.50

Simeria (Piski)-Unied.

	Tr. omn.
Simeria (Piski)	4.—
Cerna	4.21
Uniedóra	4.50

Unied.-Simeria (Piski).

Uniedóra	9.25
Cerna	9.51
Simeria	10.10

Murĕşŭ-Ludoşŭ-Bistriţa

	T. omn.
Murĕşŭ-Ludoşŭ	4.—
Ţagŭ-Budatelecŭ	6.48
Bistriţa	9.59

Bistriţa-Murĕşŭ-Ludoşŭ

	T. omn.
Bistriţa	1.16
Ţagŭ-Budatelecŭ	4.50
Murĕşŭ-Ludoşŭ	7.21

Nota: Numerii încuadraţĭ cu linii gróse însemnéză órele de nópte.

Tipografia A. MUREŞIANU Braşov.